

Act

Chapter 11

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

- 1 ἤκουσαν δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ οἱ ὄντες κατὰ τὴν
सुना और -ने प्रेरितों और -ने भाइयों -जो थे में -की
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2596](#) [G3588](#)
- Ἰουδαίαν, ὅτι καὶ τὰ ἔθνη ἐδέξαντο τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.
यहूदिया कि भी -ने अन्यजातियों ग्रहण-किया -को वचन -के परमेश्वर
[G2449](#) [G3754](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1209](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#)

समूचे यहूदिया में बंधुओं और प्रेरितों ने सुना कि प्रभु का वचन ग़ैर यहूदियों ने भी ग्रहण कर लिया है!

- 2 Ὅτε δὲ ἀνέβη Πέτρος εἰς Ἱερουσαλὴμ, διεκρίνοντο πρὸς αὐτὸν οἱ ἐκ
जब तो चढ़ा पतरस में यरूशलेम विवाद-कर-रहे-थे से उस -जो में-से
[G3753](#) [G1161](#) [G0305](#) [G4074](#) [G1519](#) [G2419](#) [G1252](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1537](#)
- περιτομῆς,
खतना
[G4061](#)

सो जब पतरस यरूशलेम पहुँचा तो उन्होंने जो खतना के पक्ष में थे, उसकी आलोचना की।

- 3 λέγοντες ὅτι, εἰσῆλθες, πρὸς ἄνδρα ἀκροβυστίαν ἔχοντα, καὶ συνέφαγες
कहते-हुए कि गया पास पुरुषों खतनारहित रखनेवालों और साथ-खाया
[G3004](#) [G3754](#) [G1525](#) [G4314](#) [G0435](#) [G0203](#) [G2192](#) [G2532](#) [G4906](#)
- αὐτοῖς.
उनके-साथ
[G0846](#)

वे बोले, “तू खतना रहित लोगों के घर में गया है और तूने उनके साथ खाना खाया है।”

- 4 ἀρξάμενος δὲ Πέτρος, ἐξετίθετο αὐτοῖς καθεξῆς λέγων,
शुरू-करके तो पतरस समझा-रहा-था उन्हें क्रम-से कहते-हुए
[G0756](#) [G1161](#) [G4074](#) [G1620](#) [G0846](#) [G2517](#) [G3004](#)

इस पर पतरस वास्तव में जो घटा था, उसे सुनाने समझाने लगा,

- 5 Ἐγὼ ἦμην ἐν πόλει Ἰόππῃ προσευχόμενος, καὶ εἶδον ἐν ἐκστάσει
मैं था में नगर याफा प्रार्थना-करता और देखा में बेसुधी
[G1473](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4172](#) [G2445](#) [G4336](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1722](#) [G1611](#)
- ὄραμα, καταβαῖνον σκεῦός τι ὡς ὀθόνην μεγάλην, τέσσαρσιν ἀρχαῖς
दर्शन उतरता-हुआ बर्तन एक जैसे चादर बड़ी चार कौनों-से
[G3705](#) [G2597](#) [G4632](#) [G5100](#) [G5613](#) [G3607](#) [G3173](#) [G5064](#) [G0746](#)
- καθιεμένην ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἦλθεν ἄχρι ἐμοῦ.
लटकिया-हुआ से -के आकाश और आया तक मेरे
[G2524](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G2064](#) [G0891](#) [G1473](#)

“मैंने याफा नगर में प्रार्थना करते हुए समाधि में एक दृश्य देखा। मैंने देखा कि एक बड़ी चादर जैसी कोई वस्तु नीचे उतर रही है, उसे चारों कौनों से पकड़ कर आकाश से धरती पर उतारा जा रहा है। फिर वह उतर कर मेरे पास आ गयी।

6 εἰς ἣν ἀτενίσας κατενόουν, καὶ εἶδον τὰ τετράποδα τῆς γῆς, καὶ
 में जिस टकटकी-लगाकर देख-रहा-था और देखा -को चौपाए -के पृथ्वी और
[G1519](#) [G3739](#) [G0816](#) [G2657](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5074](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#)

τὰ θηρία, καὶ τὰ ἔρπετα, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ.
 -को जंगली-जन्तु और -को रेंगनेवाले और -को पक्षी -के आकाश
[G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2062](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4071](#) [G3588](#) [G3772](#)

मैंने उसको ध्यान से देखा। मैंने देखा कि उसमें धरती के चौपाये जीव-जंतु, जंगली पशु रेंगने वाले जीव और आकाश के पक्षी थे।

7 ἤκουσα δὲ καὶ φωνῆς λεγούσης μοι, Ἄναστάς, Πέτρε, θῦσον καὶ φάγε.
 सुना और भी आवाज कहती-हुई मुझसे उठ पतरस मार और खा
[G0191](#) [G1161](#) [G2532](#) [G5456](#) [G3004](#) [G1473](#) [G0450](#) [G4074](#) [G2380](#) [G2532](#) [G5315](#)

फिर मैंने एक आवाज़ सुनी, जो मुझसे कह रही थी, 'पतरस उठ, मार और खा।'

8 εἶπον δέ, Μηδαμῶς, Κύριε, ὅτι κοινὸν ἦ ἀκάθαρτον, οὐδέποτε εἰσηλθεν
 कहा पर कदापि-नहीं प्रभु क्योंकि अशुद्ध या अपवित्र कभी-नहीं प्रवेश-किया
[G3004](#) [G1161](#) [G3365](#) [G2962](#) [G3754](#) [G2839](#) [G2228](#) [G0169](#) [G3763](#) [G1525](#)

εἰς τὸ στόμα μου.
 में -के मुंह मेरे
[G1519](#) [G3588](#) [G4750](#) [G1473](#)

"किन्तु मैंने कहा, 'प्रभु निश्चित रूप से नहीं, क्योंकि मैंने कभी भी किसी तुच्छ या समय के अनुसार किसी अपवित्र आहार को नहीं लिया है।'

9 ἀπεκρίθη δὲ «ἐκ δευτέρου» φωνὴ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, Ἄ ὁ Θεὸς
 उत्तर-दिया और से «दूसरी-बार आवाज से -के आकाश जो -ने परमेश्वर
[G0611](#) [G1161](#) [G1537](#) [G1208](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐκαθάρισεν, σὺ μὴ κοίνου.
 शुद्ध-किया तू मत अशुद्ध-ठहरा
[G2511](#) [G4771](#) [G3361](#) [G2840](#)

"आकाश से दूसरी बार उस स्वर ने फिर कहा, 'जिसे परमेश्वर ने पवित्र बनाया है, उसे तू अपवित्र मत समझ।'

10 τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς, καὶ ἀνεσπάσθη πάλιν ἅπαντα εἰς τὸν
 यह तो हुआ तक तीन-बार और खींचा-गया फिर सब में -को
[G3778](#) [G1161](#) [G1096](#) [G1909](#) [G5151](#) [G2532](#) [G0385](#) [G3825](#) [G0537](#) [G1519](#) [G3588](#)

οὐρανόν.
 आकाश
[G3772](#)

"तीन बार ऐसा ही हुआ। फिर वह सब आकाश में वापस उठा लिया गया।

11 καὶ ἰδοὺ, ἑξαυτῆς τρεῖς ἄνδρες ἐπέστησαν ἐπὶ τὴν οἰκίαν ἐν ἣ
 और देखो तुरन्त तीन पुरुष आ-खड़े-हुए पर -के घर में जिस
[G2532](#) [G3708](#) [G1824](#) [G5140](#) [G0435](#) [G2186](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1722](#) [G3739](#)

ἦμεν, ἀπεσταλμένοι ἀπὸ Καισαρείας πρὸς με.
 थे भेजे-गए से कैसरिया पास मेरे
[G1510](#) [G0649](#) [G0575](#) [G2542](#) [G4314](#) [G1473](#)

उसी समय जहाँ मैं ठहरा हुआ था, उस घर में तीन व्यक्ति आ पहुँचे। उन्हें मेरे पास कैसरिया से भेजा गया था।

- 12 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμά, μοι συνελθεῖν αὐτοῖς, μηδὲν διακρίναντα. ἦλθον
 कहा तो -ने आत्मा मुझे साथ-जाने उनके-साथ कुछ-भी संदेह-न-करते-हुए आए
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1473](#) [G4905](#) [G0846](#) [G3367](#) [G1252](#) [G2064](#)
- δὲ σὺν ἐμοὶ καὶ οἱ εἷς ἀδελφοὶ οὗτοι, καὶ εἰσῆλθομεν εἰς τὸν
 तो साथ मेरे भी -ने छह भाइ ये और प्रवेश-किये में -के
[G1161](#) [G4862](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1803](#) [G0080](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)
- οἶκον τοῦ ἀνδρός,
 घर -के पुरुष
[G3624](#) [G3588](#) [G0435](#)

| आत्मा ने मुझसे उनके साथ बेझिझक चले जाने को कहा। ये छह: बन्धु भी मेरे साथ गये। और हमने उस व्यक्ति के घर में प्रवेश किया।

- 13 ἀπήγγειλεν δὲ ἡμῖν πῶς εἶδεν τὸν ἄγγελον ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ,
 बताया तो हमें कैसे देखा -को स्वर्गदूत में -के घर अपने
[G0518](#) [G1161](#) [G1473](#) [G4459](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#)
- σταθέντα καὶ εἰπόντα, Ἀπόστειλον εἰς Ἰόαπην, καὶ μετάπεμψαι Σίμωνα, τὸν
 खड़ा-हुआ और कहता-हुआ भेज को याफा और बुलवा शमौन-को -जो
[G2476](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0649](#) [G1519](#) [G2445](#) [G2532](#) [G3343](#) [G4613](#) [G3588](#)
- ἐπικαλούμενον Πέτρον,
 कहलाता-है पतरस
[G1941](#) [G4074](#)

| उसने हमें बताया कि एक स्वर्गदूत को अपने घर में खड़े उसने कैसे देखा था। जो कह रहा था याफा भेज कर पतरस कहलाने वाले शमौन को बुलवा ले।

- 14 ὃς λαλήσει ῥήματα πρὸς σέ, ἐν οἷς σωθήσῃ σὺ καὶ παῖς ὁ
 जो बोलेगा वचन से तुझे में जिनसे बचाया-जाएगा तू और सारा -ने
[G3739](#) [G2980](#) [G4487](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3739](#) [G4982](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)
- οἶκός σου.
 घराना तेरा
[G3624](#) [G4771](#)

| वह तुझे वचन सुनायेगा जिससे तेरा और तेरे परिवार का उद्धार होगा।

- 15 ἐν δὲ τῷ ἄρξασθαί με λαλεῖν, ἐπέπεσεν τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον
 में तो -के शुरू-करते-ही मेरे बोलने उतरा -ने आत्मा -ने पवित्र
[G1722](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0756](#) [G1473](#) [G2980](#) [G1968](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#)
- ἐπ' αὐτοῦ, ὥσπερ καὶ ἐφ' ἡμᾶς ἐν ἀρχῇ.
 पर उन जैसे भी पर हम में आरम्भ
[G1909](#) [G0846](#) [G5618](#) [G2532](#) [G1909](#) [G1473](#) [G1722](#) [G0746](#)

| "जब मैंने प्रवचन आरम्भ किया तो पवित्र आत्मा उन पर उतर आया। ठीक वैसे ही जैसे प्रारम्भ में हम पर उतरा था।

- 16 ἐμνήσθη δὲ τοῦ ῥήματος τοῦ Κυρίου, ὡς ἔλεγεν, Ἰωάννης μὲν
 याद-आया तो -का वचन -के प्रभु जैसा कहता-था यूहन्ना तो
[G3403](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3588](#) [G2962](#) [G5613](#) [G3004](#) [G2491](#) [G3303](#)
- ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.
 बपतिस्मा-दिया पानी-से तुम पर बपतिस्मा-लोगे में आत्मा पवित्र
[G0907](#) [G5204](#) [G4771](#) [G1161](#) [G0907](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#)

| फिर मुझे प्रभु का कहा यह वचन याद हो आया, 'यूहन्ना जल से बपतिस्मा देता था किन्तु तुम्हें पवित्र आत्मा से बपतिस्मा दिया जायेगा।'

17 εἰ οὖν τὴν ἴσην δωρεὰν ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ Θεὸς, ὡς καὶ ἡμῖν,
 यदि तो -को वही दान दिया उन्हें -ने परमेश्वर जैसे भी हमें
[G1487](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2470](#) [G1431](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5613](#) [G2532](#) [G1473](#)

πιστεύουσα ἐπὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, ἐγὼ, τίς ἤμην, δυνατὸς
 विश्वास-करनेवालों-को पर -पर प्रभु यीशु मसीह मैं कौन था समर्थ
[G4100](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1473](#) [G5101](#) [G1510](#) [G1415](#)

κωλύσαι τὸν Θεόν?
 रोकने-को -को परमेश्वर
[G2967](#) [G3588](#) [G2316](#)

इस प्रकार यदि परमेश्वर ने उन्हें भी वही वरदान दिया जिसे उसने जब हमने प्रभु यीशु मसीह में विश्वास किया था, तब हमें दिया था, तो विरोध करने वाला मैं कौन होता था?"

18 ἀκούσαντες δὲ ταῦτα ἠσύχασαν, καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεόν, λέγοντες, Ἄρα
 सुनकर तो ये चुप-हुए और महिमा-किया -की परमेश्वर कहते-हुए तु
[G0191](#) [G1161](#) [G3778](#) [G2270](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G0686](#)

καὶ τοῖς ἔθνεσιν ὁ Θεὸς τὴν μετάνοιαν εἰς ζωὴν ἔδωκεν.
 भी -को अन्यजातियों -ने परमेश्वर -को पश्चात्ताप को जीवन दिया
[G2532](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3341](#) [G1519](#) [G2222](#) [G1325](#)

विश्वासियों ने जब यह सुना तो उन्होंने प्रश्न करना बन्द कर दिया। वे परमेश्वर की महिमा करते हुए कहने लगे, "अच्छा, तो परमेश्वर ने विधर्मियों तक को मन फिराव का वह अवसर दिया है, जो जीवन की ओर ले जाता है!"

19 Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες ἀπὸ τῆς θλίψεως τῆς γενομένης ἐπὶ
 -जो तो अतः तितर-बितर-हुए से -की क्लेश -जो हुई-थी पर
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1289](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2347](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1909](#)

Στεφάνω, διήλθον ἕως Φοινίκης, καὶ Κύπρου, καὶ Ἀντιοχείας, μηδενὶ
 स्तिफनुस पहुंचे तक फीनीके और कुप्रुस और अन्ताकिया किसी-को
[G4736](#) [G1330](#) [G2193](#) [G5403](#) [G2532](#) [G2954](#) [G2532](#) [G0490](#) [G3367](#)

λαλοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίους.
 बोलते-हुए -को वचन के-सिवा नहीं केवल यहूदियों
[G2980](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3440](#) [G2453](#)

वे लोग जो स्तिफनुस के समय में दी जा रही यातनाओं के कारण तितर-बितर हो गये थे, दूर-दूर तक फीनिक, साइप्रस और अन्ताकिया तक जा पहुँचे। ये यहूदियों को छोड़ किसी भी और को सुसमाचार नहीं सुनाते थे।

20 Ἦσαν δὲ τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες, Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι, οἳτινες
 थे पर कुछ में-से उन पुरुष कुप्रुसी और कुरेनी जो
[G1510](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1537](#) [G0846](#) [G0435](#) [G2953](#) [G2532](#) [G2956](#) [G3748](#)

ἐλθόντες εἰς Ἀντιόχειαν, ἐλάλουν καὶ πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς, εὐαγγελιζόμενοι --
 आकर में अन्ताकिया बोलते-थे भी से -को यूनानीभाषियों सुसमाचार-सुनाते-हुए
[G2064](#) [G1519](#) [G0490](#) [G2980](#) [G2532](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1675](#) [G2097](#)

τὸν Κύριον Ἰησοῦν.
 -को प्रभु यीशु
[G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

इन्हीं विश्वासियों में से कुछ साइप्रस और कुरेन के थे। सो जब वे अन्ताकिया आये तो यूनानियों को भी प्रवचन देते हुए प्रभु यीशु का सुसमाचार सुनाने लगे।

21 καὶ ἦν χεῖρ Κυρίου μετ' αὐτῶν; πολὺς τε ἀριθμὸς ὁ πιστεύουσα,
 और था हाथ प्रभु-का साथ उनके बहुत और गिनती -जो विश्वास-करके
[G2532](#) [G1510](#) [G5495](#) [G2962](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4183](#) [G5037](#) [G0706](#) [G3588](#) [G4100](#)

ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν Κύριον.
 फिरे पास -के प्रभु
[G1994](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2962](#)

प्रभु की शक्ति उनके साथ थी। सो एक विशाल जन समुदाय विश्वास धारण करके प्रभु की ओर मुड़ गया।

- 22 Ἡκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὄρτα τῆς ἐκκλησίας τῆς οὔσης ἐν
सुनी-गई तो -ने बात में -के कानों -की कलीसिया -जो थी में
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3775](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#)
- Ἱερουσαλὴμ, περὶ αὐτῶν; καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν [διελθεῖν] ἕως
यरूशलेम के-विषय-में उनके और भेजा बरनाबास-को जाने-को तक
[G2419](#) [G4012](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1821](#) [G0921](#) [G1330](#) [G2193](#)
- Ἀντιοχείας,
अन्ताकिया
[G0490](#)

इसका समाचार जब यरूशलेम में कलीसिया के कानों तक पहुँचा तो उन्होंने बरनाबास को अन्ताकिया जाने को भेजा।

- 23 ὃς παραγενόμενος, καὶ ἰδὼν τὴν χάριν τὴν τοῦ Θεοῦ, ἐχάρη, καὶ
जो आकर और देखकर -को अनुग्रह -को -का परमेश्वर आनन्दित-हुआ और
[G3739](#) [G3854](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5463](#) [G2532](#)
- παρεκάλει πάντα τῆ προθέσει τῆς καρδίας, προσμένει (ἐν) τῷ Κυρίῳ.
समझाता-था सब-को -के उद्देश्य -के हृदय बने-रहने में -के प्रभु
[G3870](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4286](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4357](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2962](#)

जब बरनाबास ने वहाँ पहुँच कर प्रभु के अनुग्रह को सकारथ होते देखा तो वह बहुत प्रसन्न हुआ और उसने उन सभी को प्रभु के प्रति भक्तिपूर्ण हृदय से विश्वासी बने रहने को उत्साहित किया।

- 24 ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀγαθός, καὶ πλήρης Πνεύματος Ἁγίου, καὶ πίστεως. καὶ
क्योंकि था पुरुष भला और भरा-हुआ आत्मा पवित्र और विश्वास-से और
[G3754](#) [G1510](#) [G0435](#) [G0018](#) [G2532](#) [G4134](#) [G4151](#) [G0040](#) [G2532](#) [G4102](#) [G2532](#)
- προσετέθη ὄχλος ἰκανὸς τῷ Κυρίῳ.
जोड़ी-गई भीड़ बहुती -में प्रभु
[G4369](#) [G3793](#) [G2425](#) [G3588](#) [G2962](#)

क्योंकि वह पवित्र आत्मा और विश्वास से पूर्ण एक उत्तम पुरुष था। फिर प्रभु के साथ एक विशाल जनसमूह और जुड़ गया।

- 25 ἐξῆλθεν δὲ εἰς Ταρσὸν ἀναζητῆσαι Σαῦλον,
निकला तो को तरसुस ढूँढने-को शाऊल
[G1831](#) [G1161](#) [G1519](#) [G5019](#) [G0327](#) [G4569](#)

बरनाबास शाऊल को खोजने तरसुस को चला गया।

- 26 καὶ εὐρών, ἤγαγεν εἰς Ἀντιόχειαν. ἐγένετο δὲ αὐτοῖς καὶ ἐνιαυτὸν ὅλον
और पाकर लाया को अन्ताकिया हुआ तो उन्हें भी वर्ष पूरा
[G2532](#) [G2147](#) [G0071](#) [G1519](#) [G0490](#) [G1096](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1763](#) [G3650](#)
- συναχθῆναι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, καὶ διδάξαι ὄχλον ἰκανόν. χρηματίσαι τε
इकट्ठा-होना में -की कलीसिया और सिखाने-को भीड़ बहुती कहलाया-गया और
[G4863](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2532](#) [G1321](#) [G3793](#) [G2425](#) [G5537](#) [G5037](#)
- πρῶτως ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς, Χριστιανούς.
पहले-पहल में अन्ताकिया -को चेलों मसीही
[G4413](#) [G1722](#) [G0490](#) [G3588](#) [G3101](#) [G5546](#)

फिर वह उसे ढूँढ कर अन्ताकिया ले आया। सारे साल वे कलीसिया से मिलते जुलते और विशाल जनसमूह को उपदेश देते रहे। अन्ताकिया में सबसे पहले इन्हीं शिष्यों को "मसीही" कहा गया।

27 Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις, κατήλθον ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφῆται εἰς
 में इन्हीं तो -के दिनों, आए से यरूशलेम भविष्यवक्ता को
[G1722](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2718](#) [G0575](#) [G2414](#) [G4396](#) [G1519](#)

Ἀντιόχειαν.

अन्ताकिया

[G0490](#)

| इसी समय यरूशलेम से कुछ नबी अन्ताकिया आये।

28 ἀναστὰς δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν, ὀνόματι Ἰαβὼς, ἐσήμανεν διὰ τοῦ
 उठकर तो एक में-से उन नाम आगाबुस संकेत-दिया के-द्वारा -के
[G0450](#) [G1161](#) [G1520](#) [G1537](#) [G0846](#) [G3686](#) [G0013](#) [G4591](#) [G1223](#) [G3588](#)

Πνεύματος, λιμὸν μεγάλην μέλλειν ἔσεσθαι ἐφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην-- ἦτις
 आत्मा अकाल बड़ा होनेवाला-था होना पर सारी -को पृथ्वी जो
[G4151](#) [G3042](#) [G3173](#) [G3195](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3650](#) [G3588](#) [G3625](#) [G3748](#)

ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου.

हुआ पर क्लौदियुस

[G1096](#) [G1909](#) [G2804](#)

| उनमें से अगबुस नाम के एक भविष्यवक्ता ने खड़े होकर पवित्र आत्मा के द्वारा यह भविष्यवाणी की सारी दुनिया में एक भयानक अकाल पड़ने वाला है (क्लोदियुस के काल में यह अकाल पड़ा था)।

29 τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό τις, ὥρισαν ἕκαστος αὐτῶν, εἰς
 -में-से तो चेलों जैसे समृद्ध-था कोई निश्चय-किया प्रत्येक उनमें-से को
[G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G2531](#) [G2141](#) [G5100](#) [G3724](#) [G1538](#) [G0846](#) [G1519](#)

διακονίαν, πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς,
 सेवा भेजने-को -को रहनेवाले में -की यहूदिया भाइयों
[G1248](#) [G3992](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G0080](#)

| तब हर शिष्य ने अपनी शक्ति के अनुसार यहूदिया में रहने वाले बन्धुओं की सहायता के लिये कुछ भेजने का निश्चय किया था।

30 ὁ καὶ ἐποίησαν, ἀποστείλαντες πρὸς τοῦς πρεσβυτέρους, διὰ χειρὸς
 जो भी किया भेजकर पास -के प्राचीनों के-द्वारा हाथ
[G3739](#) [G2532](#) [G4160](#) [G0649](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4245](#) [G1223](#) [G5495](#)

Βαρνάβα καὶ Σαύλου.

बरनबास और शाऊल

[G0921](#) [G2532](#) [G4569](#)

| सो उन्होंने ऐसा ही किया और उन्होंने बरनाबास और शाऊल के हाथों अपने बुजुर्गों के पास अपने उपहार भेजे।